



# 新聞公報

香港政府新聞處印發 · 花園道美利大廈五至八樓 · 電話：二八四二 八七七七

一九九七年二月二十五日（星期二）

目 錄	頁
七號幹線西營盤段開放通車	1
交諮會通過兩小輪公司加價申請	2
行政局通過的士加價	2
金融市場一體化在亞洲的發展及香港的角色研討會	3
各地都不支持保留定額收費	4
英國國防大臣訪問香港	5
交通投訴組接獲較少投訴	6
槓桿式外匯買賣仲裁委員會委任成員	7
九六年按運輸方式分析的本港外貿統計	8
香港統計月刊二月號現公開發售	18
僱主不可解僱工傷僱員	19
十四項服務業計劃獲政府資助	19
龍躍頭千人盆宴公開售票	20
公益少年團香港東區中小學堆沙大賽	21
香港金融管理局外匯基金票據投標結果	22

## 七號幹線西營盤段開放通車

\*\*\*\*\*

新機場及有關工程諮詢委員會主席胡法光今日（星期二）說，隨着機場核心計劃各項工程的陸續完成啓用，香港已開始享受到這「宏圖大計所帶來的成果」。

胡法光在出席七號幹線西營盤段的通車典禮時說，該段將於明日正式開放通車的道路就是提早取得成果的其中一項工程。

他說：「七號幹線通車後，將可大大改善沿西區海旁一帶的交通，以及最終把交通接駁至本港第三條過海隧道，亦即西區海底隧道，這條隧道是本港首條三線雙程行車的海底隧道。」

他繼續說，七號幹線西營盤段通車後，定會廣受歡迎。到了四月，西區海底隧道亦將會通車，而他正期待着這個日子來臨。

他說：「對於我和機場諮詢委員會其他委員來說，能夠看見機場核心計劃項目順利完成，實在是工作上最大的回報。到了五月，我們將會一同慶祝機場核心計劃運輸走廊全面通車，屆時我們便可在這裏乘車出發，沿着整條特意建造的雙程三線快速公路，直達東涌新市鎮。」

胡法光說，工程得以順利完成，實有賴各方人士的參與，他並祝賀香港西區隧道有限公司、顧問工程師及路政署等各有關工作人員。

路政署署長梁國新亦在出席通車典禮時說，七號幹線西營盤段是機場核心計劃運輸走廊的另一個重要部分。該運輸走廊經西區海底隧道將香港和赤鱗角新機場連接起來。

他說，這段七號幹線的建築工程，是西區海底隧道計劃的一部分，亦是港島西北部另一條高容量的接駁道路。通車後，將會方便車輛往來中區與堅尼地城和薄扶林。

這段新道路長一點七公里，是雙程雙線的高架道路，由林士街天橋至卑路乍灣，並有連接路接駁山道天橋。新道路的中段是西營盤交匯處，用以連接西區海底隧道。

梁國新說，由於預料使用七號幹線的車輛會增加，因此當局已實施噪音緩解措施，例如在路面鋪設減音面層、為干諾道西沿路大約三千個住宅單位安裝雙層玻璃窗和冷氣機。

他說：「這些措施反映出政府一向都致力減低新工程項目對民居的環境影響。」

完

#### 交諮會通過兩小輪公司加價申請

\*\*\*\*\*

交通諮詢委員會今日（星期二）下午舉行會議，通過香港油麻地小輪（油麻地小輪）及天星小輪分別加價百分之八點三五及百分之七點五二，建議將呈交行政局考慮。新收費將由一九九七年六月起生效。

油麻地小輪及天星小輪上次分別於一九九六年一月及三月增加收費。交諮會得悉兩間公司均面對經營成本上升及乘客量下降之苦。若實施建議新收費，預測天星小輪在一九九七年將有輕微盈利。至於油麻地小輪，縱使建議加幅獲得通過，它在一九九七及一九九八年仍會有相當程度的虧損。

根據建議加幅，百分之八十六的油麻地小輪乘客每程要多付二角至一元。至於天星小輪，約三分之二的乘客每程要多付不超過二角，三分之一的乘客則不受影響。

油麻地小輪及天星小輪的建議加幅均比自上次加價至一九九七年六月新收費生效為止的預測通脹率為低。

完

#### 行政局通過的士加價

\*\*\*\*\*

港督會同行政局今日（星期二）通過市區及新界的士增加收費，加幅分別為百分之六點三及百分之七點四，新收費由今年四月十三日起生效。修訂的收費將於三月五日呈交立法局。

根據新收費表，市區的士首兩公里落旗收費由十四元增至十四元五角，而新界的士則由十一元八角增至十二元五角。

市區及新界的士在以後每五分之一公里的收費均會增加一角，即分別為一元三角及一元二角。

等候時間方面亦會每分鐘增加一角，市區的士為一元三角，新界的士方面則為一元二角。

政府發言人說，行政局考慮加費申請時已顧及其他因素，包括的士行業的財政情況、的士服務質素、的士與其他公共交通的收費差別以及公眾的接受程度。

他指出，市區的士獲准加幅比預測通脹低，而新界的士則與通脹相若。

發言人說：「每年准許的士溫和地向上調整收費有助行業財政狀況保持穩健。大部分的士經營者是小本經營，其邊際利潤低，而凍結收費可能影響其生計。」

對的士牌價近期攀升，發言人說：「的士收費與牌價並沒有直接關係。」

行政局並同意，現時市區的士收取五元及新界的士收取四元分別作為電召服務及行李附加費的水平應暫時維持不變。

完

#### 金融市場一體化在亞洲的發展及香港的角色研討會

\*\*\*\*\*

香港金融管理局和國際貨幣基金組織聯合舉辦一個有關亞洲地區所面對的宏觀經濟問題的研討會，是次研討會並會特別著重香港所扮演的角色。

研討會將於一九九七年三月七日舉行，內容是探討經濟和金融市場一體化在亞洲的發展所牽涉的各項主要範疇，以及區域性日漸緊密的聯繫為香港帶來的挑戰與機會。

港督彭定康將會為研討會主持揭幕，財政司曾蔭權將於大會的午餐會上發言，國際貨幣基金組織常務董事Michel Camdessus發表主題演講。

其他主要演講嘉賓包括英國財政大臣克拉克、中國人民銀行行長戴相龍及副行長陳元、馬來西亞副總理Anwar bin Ibrahim、Goldman Sachs & Co.常務董事Gerald Corrigan、印尼中央銀行行長Soedradjad

Djiwandono、菲律賓中央銀行行長Gabriel Singson以及財經事務司許仕仁。

候任特區行政長官董建華亦已答允在研討會的閉幕禮上致辭。

國際貨幣基金組織常務董事Michel Camdessus說：「國際貨幣基金組織參與舉辦是次研討會，顯示我們相當重視區內的穩定和發展。我們正處於香港和亞洲的重要歷史時刻。」

香港金融管理局總裁任志剛表示：「我們很高興能夠邀請到亞洲區內以至其他地區的主要政策制訂者、中央銀行家和金融業翹楚參與是次研討會。我們將會研究金融市場一體化在亞洲的發展及香港在未來所扮演的角色。」

有關是次研討會的進一步資料，可向研討會秘書處索取，電話號碼為二八七八 一四五七或透過傳真索取，傳真號碼為二八七八 八二六零。

各地都不支持保留定額收費

\*\*\*\*\*

律政署副律政專員歐義國今日（星期二）出席立法局的法律服務立法（雜項條訂）條例草案審議委員會時指出，新加坡政府相信定額收費是不合時宜的，廢除也是遲早的問題。

歐義國向該委員會表示，新加坡法律部長於一九九五年十一月回答國會的提問時指出，原則上他同意定額收費對於新加坡這類奉行自由市場經濟的國家來說，是不合時宜的。

雖然法律部長相信採取循序漸進方式去改變是有可取之處，但他指出定額收費的完全廢除只是遲早問題，他又說：「法律界應該抓緊時間，準備迎接自由市場的來臨……」

歐義國亦提出在英國，英格蘭律師會在Mr Robert Sayer出任副會長的時候，根本從沒有嘗試重新設立定額收費。Mr Sayer最近來港向立法局條例草案審議委員會提交一份保留定額收費的意見書。

英格蘭律師會的立場已載於該會給條例草案審議委員會的信件內。該會並沒有把廢除定額收費一事，形容為後果嚴重。反之，信中只表明「對廢除定額收費是否對公眾有利益，可以說意見分歧。」

至於有關定額收費在香港的經驗，歐義國否定了有關政府有意強迫律師收取低於合理水平的費用的意見。

他說：「廢除定額收費之後，律師可以在衡量過所有情況後，才定出公平合理的收費。」

「律師一直根據這做法來釐定非爭訟事務的收費，也從來沒有引發任何問題。」

同時，他亦否定了有關准許價格競爭會導致違反公眾利益的嚴重後果，及有關因低劣服務的後遺症或會在多年後才浮現，就如埋下計時炸彈一樣此等的指稱。

他反問說：「在一九八零年前是容許價格競爭的，並沒有證據證明之前造成嚴重後果。而且，如果在一九八零年以前的價格競爭有如計時炸彈，那麼為甚麼到現在還未爆炸？」

他又指出，定額收費是不公平的制度，並不鼓勵競爭，這一點不言而喻。

歐義國表示：「定額收費不僅無法讓消費者從價格競爭中受惠，而且是以物業價格來釐定費用，與服務的價值無關。這點並不合理，對消費者也不公平。如果物業價格像目前一樣上升，對消費者就更加不公平，轉易工作並不會因為物業價格上升而有所不同，物業轉易費用卻會隨之增加。」

再者，政府認為有關廢除定額收費的最佳的方法，是先決定定額收費是否符合公眾利益。他說：「如果是不符合，那麼稍加改動收費額是毫無作用的。我們只可選擇保留或廢除這制度，稍加改動收費額，不能改變這個制度依然存在的事實。」

完

英國國防大臣訪問香港

\*\*\*\*\*

英國國防大臣傅文高將於明日（星期三）訪問香港，這是他一連串定期訪問全球英軍的其中一項活動，亦是首次訪問駐港英軍。

傅文高將訪問駐港英軍總部，檢閱由黑衛士兵團第一營組成的儀仗隊，並且聽取有關香港的最新情況及英軍撤退的進展。駐港英軍亦向他簡單匯報主權移交的安排，尤其是英軍在六月三十日移交典禮上的重要角色。

他亦會訪問由海、陸、空三個單位組成的駐港英軍及與三軍人員會面；此外，他並會會晤港督彭定康及港府高層官員。在結束香港的訪問行程後，傅文高將前往汶萊訪問。

完

#### 交通投訴組接獲較少投訴

\*\*\*\*\*

交通諮詢委員會轄下的交通投訴組在一九九六年十月一日至十二月三十一日期間共接獲三千二百二十六宗投訴和建議，與上季的三千九百二十八宗比較，下降了百分之十七點九。

季內，主要投訴類別如下：公共交通投訴（百分之七十二）、道路交通情況投訴（百分之十四）和法例執行投訴（百分之八）。

有關公共交通的投訴由上季的二千九百九十八宗降至二千三百三十五宗，下降百分之二十二點一。

統計數字顯示，以下各方面的投訴均有較大減幅：的士司機違法行爲（由一千五百一十九宗降至一千二百零八宗）、中巴服務（由一百八十五宗降至一百四十七宗）、九巴服務（由四百零二宗降至三百五十四宗）、城巴服務（由一百一十二宗降至六十六宗）、綠色專線小巴服務（由三百五十八宗降至二百六十七宗）及渡輪服務（由八十五宗降至三十六宗）。

有關交通燈號失靈和交通標誌損壞的投訴個案由四十五宗增至六十一宗，而有關增設交通燈號和設備的建議亦由一百二十二宗升至一百二十七宗。

在同一期間內，有關交通擠塞的投訴由二百二十六宗降至二百零六宗，下降百分之八點八。有關路面情況的投訴亦由七十六宗下降至六十八宗，即下降百分之十點五。

交通投訴組所接獲的建議和投訴均已轉交有關機構及政府部門調查。

市民如有任何投訴及建議，可致電交通投訴組全年每日二十四小時服務的熱線電話二五七七 六八六六或二八八九 九九九九。

完

槓桿式外匯買賣仲裁委員會委任成員

\*\*\*\*\*

財經事務科發言人今日（星期二）宣布，財政司已再度委任國民西敏銀行亞太區環球金融部董事總經理黃鋼城及美國銀行高級副總裁兼地區司庫袁鯤濤為槓桿式外匯買賣條例仲裁委員會正、副主席。

下列人士亦再度獲委任為委員會委員：

- \* 陳家華  
法國國家巴黎銀行高級經理（司庫部）
- \* 朱立英
- \* 江顯文  
法國東方銀行副司庫
- \* 關國基  
港基國際銀行副總裁
- \* 林炎南  
廣東省銀行副總經理
- \* 李卓順  
寶源投資有限公司亞太區常務董事（司庫部）
- \* 魏茂雄  
瑞士聯合銀行第一副總裁
- \* 彭玉榮  
東亞銀行（信託）有限公司執行董事及副行政總裁
- \* 史杜迪  
Euro Yagi Martin Ltd 董事
- \* 孫東海  
萬國寶通銀行經理（外匯部）
- \* 譚葆釗  
永隆銀行助理總經理

- \* 譚炳勝  
道亨銀行總經理（司庫部）
- \* 唐國雄  
恒生銀行助理總經理（司庫部）
- \* 蔡瑞昌  
摩根士丹利亞洲有限公司執行董事
- \* 黃福源  
羅富齊父子（香港）有限公司董事（司庫及貴金屬部）
- \* 姚伯秋  
匯豐投資銀行亞洲有限公司庫務經理

財政司又新委任光大證券有限公司董事及副總經理楊建剛為委員。新委任及續任的委員任期由一九九七年二月十一日至一九九九年二月十日，為期兩年。

發言人解釋：「《槓桿式外匯買賣條例》自一九九四年九月一日開始生效，規定所有從事槓桿式外匯買賣的公司及其代表必須向證券及期貨事務監察委員會（證監會）申請牌照，並同時遵守條例中其他規例。根據條例第七條（五），在任何持牌買賣商與客戶的糾紛中，若客戶作出要求的話，持牌買賣商須同意根據由證監會設立的委員會及證監會制定的條例的相關條文，以仲裁方式處理該宗糾紛。」

「委員會的委員全部是銀行家或投資公司的高級職員，在外匯買賣交易方面有豐富知識，因此有資格在槓桿式外匯買賣的糾紛中擔任仲裁人的角色。」

完

九六年按運輸方式分析的本港外貿統計

\*\*\*\*\*

根據政府統計處今日（星期二）發表的統計數字，一九九六年經海運的整體貿易貨值佔本港外貿總值百分之四十八。

另外，百分之二十六是經陸運和百分之二十是經空運，而其餘的百分之五點七則包括河運、郵寄和旅客經不同運輸途徑攜帶的手提貨物。

九六年的海運貿易貨值為一萬四千一百九十五億元，與九五年比較，上升百分之二點二。陸運貿易貨值為七千五百二十八億元，上升百分之四點四。而空運貿易貨值則為五千九百三十八億元，上升百分之三點五。

表一詳列九六年按運輸方式分析的本港外貿貨值與九五年比較的變動情況。

以貨值計算，美國仍然是本港海運整體出口（包括港產品出口和轉口）的最大目的地，佔百分之三十一。與九五年比較，九六年經海運輸往美國的整體出口貨值上升百分之一點二。

九六年與九五年比較，經海運輸往以下主要目的地的整體出口貨值亦有所增加：中國（升百分之二十三）、日本（升百分之十四）和英國（升百分之六點二）。然而，經海運輸往德國的整體出口則下跌百分之一。

日本是本港海運進口的最大供應地，在九六年佔本港海運進口貨值的百分之二十二；然而，其貨值較九五年下跌百分之四點七。而由台灣和中國經海運進口的貨值亦分別下跌百分之七點六及百分之二點六。

表二詳列九六年本港與主要貿易伙伴的海運貿易貨值與九五年比較的變動情況。

九六年經空運輸往美國的整體出口貨值佔本港空運出口的百分之二十六，其貨值較九五年上升百分之二。

經空運輸往德國和日本的整體出口貨值，較九五年分別上升百分之八點四及百分之六點七。然而，經空運輸往台灣和新加坡的整體出口貨值則分別下跌百分之十及百分之二點六。

九六年來自以下主要供應地的空運進口貨值均錄得上升：美國（升百分之十一）、台灣（升百分之八點五）和新加坡（升百分之四點二）。然而，由法國和日本空運進口的貨值則分別下跌百分之十四及百分之九。

表三詳列九六年本港與主要貿易伙伴的空運貿易貨值與九五年比較的變動情況。

表四詳列九六年本港海運貿易主要貨品的貨值與九五年比較的變動情況。

九六年與九五年比較，海運轉口貨值錄得增長的貨品包括成衣（增六十五億元，升百分之九點四）；電動機械、儀器和用具及零件（增六十四億元，升百分之十四）；以嬰兒車、玩具、遊戲及運動貨品為主的雜項製品（增六十一億元，升百分之四點九）；和鞋類（增四十一億元，升百分之七點三）。

然而，海運轉口貨值錄得跌幅的貨品包括通訊、錄音及音響設備和儀器（減四十六億元，跌百分之五點四）。

九六年經海運出口的五類主要港產品的貨值均告下跌，其中以成衣的出口貨值跌幅較顯著（減五十億元，跌百分之十）。

同時，海運進口貨值錄得增長的貨品有電動機械、儀器和用具及零件（增四十二億元，升百分之九點六）。另一方面，經海運進口貨值錄得較顯著跌幅的貨品包括通訊、錄音及音響設備和儀器（減七十九億元，跌百分之十四）；原本形狀塑膠（減六十二億元，跌百分之十四）；和道路車輛（減五十九億元，跌百分之十四）。

表五詳列九六年本港空運貿易主要貨品的貨值與九五年比較的變動情況。

九六年與九五年比較，空運轉口貨值錄得顯著增長的貨品包括辦公室機器和自動資料處理儀器（增六十七億元，升百分之二十八）；成衣（增三十億元，升百分之十五）；和攝影儀器、設備和供應品、光學器材及鐘表（增二十八億元，升百分之十二）。但經空運轉口的電動機械、儀器和用具及零件的貨值則下跌（減十四億元，跌百分之三點三）。

經空運出口的港產珠寶、金飾及銀器為主的雜項製品的貨值錄得升幅（增五千九百萬元，升百分之零點八）。然而，經空運的港產品出口貨值錄得較顯著跌幅的貨品包括辦公室機器和自動資料處理儀器（減三十九億元，跌百分之三十八）和攝影儀器、設備和供應品、光學器材及鐘表（減十三億元，跌百分之十二）。

同時，空運進口貨值錄得增長的貨品包括通訊、錄音及音響設備和儀器（增四十九億元，升百分之十五）和辦公室機器和自動資料處理儀器（增三十六億元，升百分之十一）。另一方面，空運進口貨值錄得較顯著跌幅的貨品包括非金屬礦產製品（減十八億元，跌百分之六點三）和攝影儀器、設備和供應品、光學器材及鐘表（減十七億元，跌百分之六點一）。

表六詳列九六年本港陸運貿易主要貨品的貨值與九五年比較的變動情況。

九六年與九五年比較，經陸運轉口的貨值錄得較顯著增長的貨品包括紡織品（增三十三億元，升百分之五點六）和電動機械、儀器和用具及零件（增三十三億元，升百分之十七）。然而，經陸運轉口的貨值錄得較顯著跌幅的貨品則有原本形狀塑膠（減二十三億元，跌百分之十）。

經陸運出口的港產品貨值則以成衣的增長較顯著（增十五億元，升百分之二十六）。但經陸運出口的港產通訊、錄音及音響設備和儀器的貨值則下跌（減十三億元，跌百分之十八）。

同時，經陸運進口貨值錄得增幅的貨品包括成衣（增七十二億元，升百分之九點三）；電動機械、儀器和用具及零件（增六十二億元，升百分之十八）；以嬰兒車、玩具、遊戲及運動貨品為主的雜項製品（增三十四億元，升百分之五點一）；和鞋類（增三十一億元，升百分之七點二）。但經陸運進口的通訊、錄音及音響設備和儀器的貨值則下跌（減二十二億元，跌百分之四點二）。

有關九六年按運輸方式分析的詳細本港外貿統計數字，載於九六年十二月號的《香港對外貿易》報告內。該月刊每本一百二十九元，現已在香港金鐘道六十六號金鐘道政府合署低座地下政府刊物銷售處發售，亦可在灣仔港灣道十二號灣仔政府大樓十九樓政府統計處刊物出版組購買。

如欲訂閱該份刊物，可向香港灣仔駱克道一百八十八號兆安中心二十八樓政府刊物銷售組查詢（電話：二五九八 八一九四）。至於查詢有關貿易統計數字，則請致電政府統計處（電話：二五八二 四九一五）。

（下頁續附表）

表一：按運輸方式分析的對外貿易

運輸方式/ 貿易類別	一九九六年	一九九五年	一九九六年與一九九五年比較	
	一月至十二月 (百萬元)	一月至十二月 (百萬元)	增/減 (百萬元)	(百分率)
<b>海運</b>				
港產品出口	84,843	95,134	- 10,291	- 10.8
轉口	654,309	615,552	+ 38,756	+ 6.3
整體出口	739,152	710,687	+ 28,465	+ 4.0
進口	680,368	678,812	+ 1,556	+ 0.2
海運貿易總值	1,419,520	1,389,499	+ 30,021	+ 2.2
<b>空運</b>				
港產品出口	69,022	75,610	- 6,588	- 8.7
轉口	182,853	168,131	+ 14,722	+ 8.8
整體出口	251,874	243,740	+ 8,134	+ 3.3
進口	341,935	329,789	+ 12,146	+ 3.7
空運貿易總值	593,809	573,529	+ 20,280	+ 3.5
<b>陸運</b>				
港產品出口	50,986	53,155	- 2,168	- 4.1
轉口	240,573	235,919	+ 4,654	+ 2.0
整體出口	291,559	289,074	+ 2,485	+ 0.9
進口	461,204	431,778	+ 29,426	+ 6.8
陸運貿易總值	752,763	720,852	+ 31,911	+ 4.4
<b>其他</b>				
港產品出口	7,308	7,758	- 450	- 5.8
轉口	108,023	92,868	+ 15,156	+ 16.3
整體出口	115,332	100,626	+ 14,706	+ 14.6
進口	52,075	50,742	+ 1,333	+ 2.6
其他運輸方式 貿易總值	167,407	151,368	+ 16,039	+ 10.6
<b>所有運輸方式</b>				
港產品出口	212,160	231,657	- 19,498	- 8.4
轉口	1,185,758	1,112,470	+ 73,288	+ 6.6
整體出口	1,397,917	1,344,127	+ 53,790	+ 4.0
進口	1,535,582	1,491,121	+ 44,461	+ 3.0
貿易總值	2,933,499	2,835,248	+ 98,251	+ 3.5

表二：本港與主要貿易伙伴的海運貿易

貿易伙伴	一九九六年 一月至十二月 (百萬元)	一九九五年 一月至十二月 (百萬元)	一九九六年與一九九五年比較 增 / 減 (百萬元) (百分率)	
<b>港產品出口 (目的地)</b>				
美國	30,810	36,089	- 5,280	- 14.6
英國	6,937	7,431	- 495	- 6.7
德國	6,423	7,490	- 1,067	- 14.2
日本	4,666	4,882	- 216	- 4.4
中國	4,412	4,147	+ 265	+ 6.4
所有國家	84,843	95,134	- 10,291	- 10.8
<b>轉口 (目的地)</b>				
美國	200,226	192,239	+ 7,987	+ 4.2
中國	72,029	58,045	+ 13,984	+ 24.1
日本	56,449	48,557	+ 7,893	+ 16.3
德國	37,748	37,136	+ 612	+ 1.6
英國	29,188	26,584	+ 2,603	+ 9.8
所有國家	654,309	615,552	+ 38,756	+ 6.3
<b>整體出口 (目的地)</b>				
美國	231,036	228,329	+ 2,708	+ 1.2
中國	76,441	62,192	+ 14,249	+ 22.9
日本	61,115	53,439	+ 7,677	+ 14.4
德國	44,171	44,626	- 455	- 1.0
英國	36,124	34,016	+ 2,109	+ 6.2
所有國家	739,152	710,687	+ 28,465	+ 4.0
<b>進口 (供應地)</b>				
日本	151,471	158,956	- 7,485	- 4.7
台灣	98,041	106,067	- 8,026	- 7.6
美國	62,778	62,643	+ 135	+ 0.2
南韓	59,075	59,090	- 15	*
中國	49,985	51,313	- 1,328	- 2.6
所有國家	680,368	678,812	+ 1,556	+ 0.2

\* 代表數字少於百分之零點零五

表三：本港與主要貿易伙伴的空運貿易

貿易伙伴	一九九六年	一九九五年	一九九六年與一九九五年比較	
	一月至十二月 (百萬元)	一月至十二月 (百萬元)	增 / 減 (百萬元)	(百分率)
<b>港產品出口 (目的地)</b>				
美國	23,029	25,137	- 2,107	- 8.4
新加坡	7,344	9,252	- 1,908	- 20.6
日本	6,630	6,941	- 311	- 4.5
德國	4,953	4,673	+ 279	+ 6.0
英國	3,655	3,507	+ 148	+ 4.2
所有國家	69,022	75,610	- 6,588	- 8.7
<b>轉口 (目的地)</b>				
美國	42,048	38,682	+ 3,366	+ 8.7
日本	23,579	21,376	+ 2,202	+ 10.3
台灣	12,896	13,921	- 1,025	- 7.4
新加坡	11,707	10,313	+ 1,394	+ 13.5
南韓	11,671	11,069	+ 602	+ 5.4
所有國家	182,853	168,131	+ 14,722	+ 8.8
<b>整體出口 (目的地)</b>				
美國	65,078	63,819	+ 1,259	+ 2.0
日本	30,208	28,317	+ 1,891	+ 6.7
新加坡	19,051	19,565	- 514	- 2.6
台灣	16,455	18,347	- 1,891	- 10.3
德國	14,394	13,278	+ 1,116	+ 8.4
所有國家	251,874	243,740	+ 8,134	+ 3.3
<b>進口 (供應地)</b>				
美國	58,120	52,317	+ 5,802	+ 11.1
日本	56,527	62,098	- 5,571	- 9.0
新加坡	31,982	30,695	+ 1,287	+ 4.2
台灣	25,110	23,145	+ 1,966	+ 8.5
法國	16,984	19,854	- 2,870	- 14.5
所有國家	341,935	329,789	+ 12,146	+ 3.7

表四：海運貿易主要貨品的貨值變動情況

貨品類別	一九九六年	一九九五年	一九九六年與一九九五年比較	
	一月至十二月 (百萬元)	一月至十二月 (百萬元)	增 / 減 (百萬元)	(百分率)
<b>港產品出口</b>				
衣物及衣物配件	45,103	50,127	- 5,023	- 10.0
雜項製品 (主要包括 印刷品)	7,028	8,045	- 1,018	- 12.6
紡紗、布料、製成 品及有關製品	6,293	7,017	- 725	- 10.3
辦公室機器和自動 資料處理儀器	3,757	4,742	- 985	- 20.8
電動機械、儀器和 用具及零件	3,628	3,975	- 347	- 8.7
<b>轉口</b>				
雜項製品 (主要包括 嬰兒車、玩具、 遊戲及運動貨品)	130,821	124,724	+ 6,096	+ 4.9
通訊、錄音及音響 設備和儀器	81,004	85,601	- 4,597	- 5.4
衣物及衣物配件	75,887	69,340	+ 6,547	+ 9.4
鞋類	60,724	56,584	+ 4,140	+ 7.3
電動機械、儀器和 用具及零件	51,770	45,400	+ 6,370	+ 14.0
<b>進口</b>				
紡紗、布料、製成 品及有關製品	86,819	88,445	- 1,626	- 1.8
通訊、錄音及音響 設備和儀器	50,290	58,235	- 7,945	- 13.6
電動機械、儀器和 用具及零件	48,176	43,959	+ 4,216	+ 9.6
原本形狀塑膠	36,856	43,029	- 6,173	- 14.3
道路車輛	36,117	42,060	- 5,943	- 14.1

表五：空運貿易主要貨品的貨值變動情況

貨品類別	一九九六年	一九九五年	一九九六年與一九九五年比較	
	一月至十二月 (百萬元)	一月至十二月 (百萬元)	增 / 減 (百萬元)	(百分率)
<b>港產品出口</b>				
電動機械、儀器和 用具及零件	21,330	22,164	- 834	- 3.8
衣物及衣物配件	16,928	17,801	- 873	- 4.9
攝影儀器、設備和 供應品、光學器材 及鐘錶	9,702	10,963	- 1,261	- 11.5
雜項製品 (主要包括 珠寶、金飾及銀器)	7,160	7,101	+ 59	+ 0.8
辦公室機器和自動 資料處理儀器	6,455	10,356	- 3,901	- 37.7
<b>轉口</b>				
電動機械、儀器和 用具及零件	42,308	43,754	- 1,446	- 3.3
辦公室機器和自動 資料處理儀器	30,481	23,829	+ 6,652	+ 27.9
攝影儀器、設備和 供應品、光學器材 及鐘錶	25,535	22,784	+ 2,752	+ 12.1
衣物及衣物配件	22,707	19,753	+ 2,955	+ 15.0
通訊、錄音及音響 設備和儀器	14,018	13,200	+ 818	+ 6.2
<b>進口</b>				
電動機械、儀器和 用具及零件	104,474	105,109	- 634	- 0.6
通訊、錄音及音響 設備和儀器	38,477	33,586	+ 4,891	+ 14.6
辦公室機器和自動 資料處理儀器	35,316	31,723	+ 3,594	+ 11.3
非金屬礦產製品	27,365	29,205	- 1,840	- 6.3
攝影儀器、設備和 供應品、光學器材 及鐘錶	26,768	28,510	- 1,741	- 6.1

表六：陸運貿易主要貨品的貨值變動情況

貨品類別	一九九六年	一九九五年	一九九六年與一九九五年比較	
	一月至十二月 (百萬元)	一月至十二月 (百萬元)	增 / 減 (百萬元)	(百分率)
<b>港產品出口</b>				
衣物及衣物配件	7,303	5,785	+ 1,518	+ 26.2
紡紗、布料、製成品及有關製品	6,093	5,851	+ 242	+ 4.1
通訊、錄音及音響設備和儀器	5,989	7,270	- 1,281	- 17.6
電動機械、儀器和用具及零件	4,933	5,271	- 337	- 6.4
雜項製品 (主要包括嬰兒車、玩具、遊戲及運動貨品)	3,427	4,204	- 778	- 18.5
<b>轉口</b>				
紡紗、布料、製成品及有關製品	62,658	59,312	+ 3,347	+ 5.6
電動機械、儀器和用具及零件	22,582	19,259	+ 3,323	+ 17.3
原本形狀塑膠	20,752	23,097	- 2,344	- 10.1
通訊、錄音及音響設備和儀器	15,109	14,994	+ 115	+ 0.8
皮革、皮革製品，及經處理的毛皮	9,590	8,810	+ 779	+ 8.8
<b>進口</b>				
衣物及衣物配件	83,950	76,797	+ 7,153	+ 9.3
雜項製品 (主要包括嬰兒車、玩具、遊戲及運動貨品)	69,760	66,351	+ 3,409	+ 5.1
通訊、錄音及音響設備和儀器	50,633	52,850	- 2,217	- 4.2
鞋類	45,811	42,731	+ 3,081	+ 7.2
電動機械、儀器和用具及零件	39,630	33,468	+ 6,163	+ 18.4

完

香港統計月刊二月號現公開發售

\*\*\*\*\*

香港統計月刊一九九七年二月號現已公開發售，今期刊載兩篇專題文章，分別為《一九八七至一九九六年工資統計數字》及《一九七一至一九九四年香港心臟病的死亡率及發病率》。

政府統計處每半年透過「勞工收入統計調查」從各主要經濟行業類別機構單位搜集工資數據。該項統計調查涵蓋所有督導級、技術員級人員及技工，同時亦包括文員級及秘書級人員、操作工及其他非生產級工人。

專題文章《一九八七至一九九六年工資統計數字》描述「勞工收入統計調查」內有關搜集工資統計數字的統計調查方法，並闡述主要行業類別及職業組別工資率，以工資指數量度，在過去十年變動情況的調查結果；此外，亦解釋「工資率」及「收入」兩個概念的分別。

工資指數顯示，過去十年，各主要行業類別及各職業組別均有不同程度的工資增長；其中金融、保險、地產及商用服務業的工資增長幅度較其他主要行業類別為大，而在各職業組別中，則以文員級及秘書級人員有較快的工資增長。另一方面，同期製造業的工資增長幅度是各主要行業類別中最小的，而在各職業組別中操作工級人員的工資率增長幅度最低。

一般來說，所有主要行業類別的工資率，以實質計算，按年增長幅度在一九八七至一九九零年均較一九九一至一九九六年期間的增幅為高。

另一方面，自六十年代起，心臟病在香港繼癌症成為第二號致死病因。專題文章《一九七一至一九九四年香港心臟病的死亡率及發病率》的目的是分析一九七一至一九九四年期間心臟病在本港的死亡率和發病率的趨勢。

心臟病死亡率是根據有關心臟病的各種統計數據，例如死亡數字、比例死亡率、粗死亡率、年齡和性別死亡率、標準化死亡率、及六十五歲之前因心臟病損失的生命年數計算；至於發病率方面，則根據心臟病住院人數及其所佔總住院人數的百分比計算。

該專題文章對冠心病的分析特別詳盡，因為冠心病近年來在香港已成為頭號殺手。

香港統計月刊二月號現已有售，每冊售價三十四元。除上述兩篇專題文章外，更列載各種反映香港經濟增長、勞工市場、通貨膨脹及其他社會經濟情況的最新統計資料。

該月刊可在金鐘道六十六號金鐘道政府合署低座地下政府刊物銷售處，或灣仔港灣道十二號灣仔政府大樓十九樓政府統計處刊物出版組購買。如欲按期訂閱，可與政府新聞處的刊物銷售組安排（電話：二五九八 八一九六）。

完

#### 僱主不可解僱工傷僱員

\*\*\*\*\*

勞工處今日（星期二）提醒僱主，不可解僱工傷僱員，否則將被重罰。

勞工處是繼日前一宗法庭個案而作上述呼籲。該宗個案中，位於長沙灣的 Marco Polo Pizza 因在有關的補償評估證明書發出前解僱一名工傷僱員，被法庭判罰二萬元。

勞工事務主任（檢控）何錦標說，根據《僱員補償條例》第四十八條，倘若僱員因工傷而導致超過三日暫時喪失工作能力，僱主是不可在勞工處處長或普通評估委員會或特別評估委員會發出補償評估證明書之前；又或在勞資雙方對不超過七日暫時喪失工作能力的個案達成直接解決協議之前，解僱或發出通知解僱工傷僱員，以上情況以最早發生者為準。

何錦標說：「由本年一月一日開始，《僱員補償條例》已獲修訂，僱員超過三日工傷才可領取按期款項的條款已經取消。」

「為配合此項修訂，《僱員補償條例》第四十八條亦已加入新條款，禁止僱主在僱員工傷病假期間及支付補償之前，解僱或以通知形式解僱因工傷而導致喪失工作能力不超過三天的僱員。」

違反上述條款的僱主，可被判最高罰款十萬元。

完

#### 十四項服務業計劃獲政府資助

\*\*\*\*\*

服務業支援資助計劃評審委員會今日（星期二）通過十四項服務業計劃，獲政府的服務業支援資助計劃撥款資助。

該資助計劃獲政府撥款五千萬元，由工業署負責管理，旨在資助有助本港服務業整體發展，並能增強服務業競爭力的項目。

計劃第一批申請於一九九六年十二月三十一日截止，工業署共收到一百一十二份申請。由於申請數量眾多，且來自不同的服務行業，評選工作並不容易，而評審委員會所採納的主要評選標準，是計劃是否有助各個服務行業進一步發展。

獲撥款資助的項目涵蓋服務業多個範疇，包括資訊科技、批發及零售、進出口貿易、旅遊和運輸業，獲批計劃總費用達二千八百萬元。

工業署將於短期內通知申請資助的機構有關評審委員會的決定，並安排盡快撥款予成功申請的機構。

服務業支援資助計劃將於三月底接受第二批申請。

完

#### 龍躍頭千人盆宴公開售票

\*\*\*\*\*

「文物年」第一項大型活動三月九日（星期日）在粉嶺龍躍頭舉行。龍躍頭以其「五圍六村」著稱，至今保存完好的古蹟文物十分豐富。

「龍躍頭文物日」旨在透過各項活動讓市民有機會了解鄉村的獨有歷史、建築特色、文物背景和圍村傳統習俗。

當日活動有古蹟導賞團，遊覽點遍及松嶺鄧公祠、老圍、觀龍圍、麻笏圍、崇謙堂和天后宮；此外還有文物展覽，展品包括傳統農具、中式傳統婚禮用的禮盒、舊式滅火器和鄉村器皿等。

在簡短的儀式過後，市民更可享受傳統的盆宴，並欣賞八和會館表演的兩齣著名粵劇折子戲「狄青與雙陽公主」和「鳳閣恩仇未了情」。

盆宴分為至尊盆宴、傳統風味盆菜和素菜盆宴三種。至尊盆宴有鮑魚、鮮蝦、燒乳豬、冬菇、雞、蠔豉、瑤柱和班塊等。傳統風味盆菜是典型盆菜菜式，有鴨、雞、燒肉、燜豬肉、魚、冬菇和多種蔬菜。素菜盆宴則專為素食人士而設，有齋燒鴨、素雞、素鮑魚和多種傳統中式蔬菜等。

至尊盆宴餐券每位港幣一千元，傳統風味盆菜和素菜盆宴餐券則每位二百五十元。收費包括粉嶺火車站至龍躍頭的來回交通、盆宴、紀念品、幸運抽獎等。

參加盆宴的人士將獲贈特別為慶祝是項活動而發行的紀念封。該紀念封是第一款為慶祝「文物年」而印製的紀念郵品。

「龍躍頭文物日」參加名額為一千人，餐券現已在九龍彌敦道一三六號古物古蹟辦事處文物資源中心發售，先到先得。詳情可向古物古蹟辦事處查詢，電話二七二一三三二六。

該文物日由古物諮詢委員會、衛奕信勳爵文物信託和文康廣播科屬下古物古蹟辦事處聯合主辦，香港旅遊協會協辦。

所有收益，扣除基本開支外，悉數撥歸衛奕信勳爵文物信託，以推動香港的文物工作。

完

#### 公益少年團香港東區中小學堆沙大賽

\*\*\*\*\*

來自二十多所香港東區的中小學約四十隊參賽健兒星期六（三月一日）在石澳正灘參加堆沙大賽。

參賽學生運用他們的創作技巧和合作精神，以「健康生活迎挑戰，關懷社會創明天」為題，堆砌各種栩栩如生的立體形態，並以少量輔助物品及天然材料，如貝殼、石頭等物作為點綴，令作品更逼真生動。

比賽以隊伍為單位，每隊四至七人。中學組隊伍可包括一名領隊教師，小學組則包括一至二名領隊教師。

市政局議員丁毓珠及兩名教育署督學以切題、技巧、創意和美感等標準推選出中小學組的冠、亞、季及優異獎。

香港東區中小學堆沙大賽由教育署公益少年團主辦，是為配合本年度的活動而舉行的其中一項活動。

完

香港金融管理局外匯基金票據投標結果

\*\*\*\*\*

投標日期 : 1997年2月25日  
 可供投標票據 : 外匯基金票據  
 發行號碼 : Q071  
 發行日期 : 1997年2月26日  
 屆滿日期 : 1997年3月26日  
 申請額 : 10,980,000,000港元  
 發行額 : 5,000,000,000港元  
 平均接納息率 : 4.76厘  
 最高接納息率 : 4.82厘  
 分配比例 : 約8%  
 平均投標息率 : 4.87厘

\*\*\*\*\*

投標日期 : 1997年2月25日  
 可供投標票據 : 外匯基金票據  
 發行號碼 : Q709  
 發行日期 : 1997年2月26日  
 屆滿日期 : 1997年5月28日  
 申請額 : 6,371,500,000港元  
 發行額 : 2,000,000,000港元

平均接納息率 : 4.77厘

最高接納息率 : 4.79厘

分配比例 : 約85%

平均投標息率 : 4.83厘

\* \* \* \* \*

投標日期 : 1997年2月25日

可供投標票據 : 外匯基金票據

發行號碼 : H759

發行日期 : 1997年2月26日

屆滿日期 : 1997年8月27日

申請額 : 3,500,000,000港元

發行額 : 1,000,000,000港元

平均接納息率 : 4.87厘

最高接納息率 : 4.88厘

分配比例 : 約16%

平均投標息率 : 4.88厘

香港金融管理局

在1997年3月3日開始的一星期內舉行的投標

\*\*\*\*\*

投標日期 : 1997年3月4日

可供投標債券 : 外匯基金票據

發行號碼 : Q710  
發行日期 : 1997年3月5日  
屆滿日期 : 1997年6月4日  
期限 : 91日  
發行額 : 2,000,000,000港元  
+ 500,00,000港元

完